

6 March 2007
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十一届会议

2007年2月26日至3月9日

议程项目5

经济及社会理事会各项决议和 决定的后续行动

加强努力，包括通过全球发展伙伴关系消除贫穷和饥饿

秘书处的说明

一. 背景

1. 经济及社会理事会在其2002年7月26日的第2002/1号商定结论中，¹邀请各职司委员会就与其工作有关的领域向理事会的协调及高级别部分总主题提供投入。大会在2006年11月20日的第61/16号决议中，采用了新的工作方法，使理事会加强其在执行并跟进联合国经济、社会及有关领域重要会议成果方面作为全系统协调中央机制的作用。大会决定，经社理事会应每年举行一次部长级实质性审查，作为高级别部分的内容、并要求经社理事会督促其职司委员会帮助进行审查工作。理事会根据其2007年组织会议第6次会议2007年3月2日的口头决定，将在其2007年实质性会议高级别部分审议“加强努力，包括通过全球发展伙伴关系消除贫穷和饥饿”的主题。

2. 本说明是由秘书处准备的，用于协助妇女地位委员会为经济及社会理事会2007年实质性会议的高级别部分提供投入。

¹ 见A/57/3 (Part II)，第五章，A节，第9段。



3. 本说明强调了下列文件所载的、关于消除贫穷并解决饥饿、粮食保障和营养问题的行动建议，包括通过国际合作和伙伴关系这样做：《北京行动纲要》、² 大会第二十三届特别会议成果文件、³ 妇女地位委员会自 1996 年以来的商定结论、大会有关决议、《世界粮食安全罗马宣言》、《世界粮食首脑会议行动计划》⁴ 和《世界粮食首脑会议：五年之后宣言》。⁵

二. 妇女、两性平等和贫穷

4. 《北京行动纲要》指出当今世界上 10 亿多人生活于无法令人接受的贫穷状况之下，其中大多数是妇女，多数是在发展中国家。《纲要》指出贫穷有各种表现，包括缺少足以确保可持续生计的收入和生产资源；饥饿和营养不良；健康状况不佳；接受教育和其他基本服务机会有限或缺少这种机会；发病率和生病死亡率增加；无家可归和住房不足；不安全的环境；社会歧视和社会排斥。贫穷的另一个特性是不能参与决策及公民、社会和文化生活。（第 47 段）。

5. 尤其值得注意的是，《行动纲要》指出尽管贫穷影响整个家庭，但由于两性的劳动和对家庭福祉的责任的分工，妇女承受了过重的负担，她们在物质日益匮乏的情况下竭力管理家庭的消费和生产。农村家庭的妇女贫穷问题特别严重（第 50 段）。

6. 《行动纲要》强调除经济因素以外，造成妇女贫穷的原因还有僵硬的社会认定的性别角色，妇女获得权力、教育、培训和生产资源的机会有限以及新出现导致家庭不稳定的因素。另一个因素是没有能够将性别观点充分纳入所有经济分析和规划的主流，没有能够正视造成贫穷的结构性原因。（第 48 段）。

7. 大会 2005 年 12 月 22 日在关于联合国第一个消除贫穷十年（1997-2006）执行情况 60/209 号决议中，还深切关注贫穷妇女和女童人数增加的比例大大超过男子，这种现象尤以最不发达国家为甚，大多数妇女和女童生活在农村地区，她们以自然农业为生（序言部分第 10 段）。

8. 题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议通过《执行〈北京宣言〉和〈行动纲要〉的进一步行动和倡议》，⁶ 认识到

² 《第四次妇女问题世界会议报告》，北京，1995 年 9 月 4 日至 15 日（联合国出版物，出售品编号 E.96.IV.13）；第一章，决议 1，附件二。

³ 大会 S-23/2 号决议，附件，及大会 S-23/2 号决议，附件。

⁴ 联合国粮食及农业组织，《世界粮食首脑会议报告》，1996 年 11 月 13 日至 17 日（WFS 96/REP），第一部分，附录。

⁵ 联合国粮食及农业组织，《世界粮食首脑会议：五年之后报告》，2002 年 6 月 10 日至 13 日，第一部分，附录；亦见 A/57/499，附件。

⁶ 大会 S-23/3 号决议，附件。

许多因素导致男女经济差距日益悬殊，包括收入不平等、失业以及最脆弱群体和边缘群体更加贫穷。成果文件认识到两性不平等和经济权力分享不均，男女无报酬工作分配不平等，妇女开办企业缺乏技术和资金支助，获得和控制资本、特别是土地和信贷的机会以及进入劳动力市场的机会不平等，加上有害的传统风俗习惯，这一切都妨碍了赋予妇女经济权力，使陷于贫穷的妇女人数日增。转型期经济国家经历的根本性经济改革，导致赋予妇女权力的消灭贫穷方案资金不足。（第 8 段）。

三. 解决贫穷和饥饿的性别敏感办法

9. 在《联合国千年宣言》中，⁷ 各国政府决心促进性别平等和赋予妇女权能，以此作为战胜贫穷、饥饿和疾病及刺激真正可持续发展的有效途径（第 20 段）。

10. 《行动纲要》呼吁各国政府以性别观点分析各项政策和方案，包括涉及宏观经济稳定、结构调整、外债问题、税收、投资、就业、市场和经济中所有有关部门的政策和方案，分析其对贫穷、不平等尤其是对妇女的影响；评估这些政策和方案对家庭福祉和情况的影响，并酌情调整这些政策和方案，以促进更为公平地分配生产资料、财富、机会、收入和服务（第 58(b) 段）。《纲要》还呼吁各国政府推动和执行在妇女全面、平等参与下设计的健全、稳定的宏观经济政策和部门政策，这些政策在实现以人为中心的可持续发展的全面范围内，鼓励基础广泛的持续经济增长，解决贫穷的结构原因，并针对消灭贫穷和减少基于性别的不平等（第 58(c) 段）。

11. 《行动纲要》鼓励各国政府、政府间组织、学术和研究机构和私营部门研制概念和实践方法，把性别观点纳入包括结构性调整规划和方案在内的经济政策制定的各个方面，将这些方法应用到对所有政策和方案包括结构性调整方案所进行的性别影响分析中，并散播研究成果（第 67 段）。

12. 第二十三届特别联大成果文件强调，由于妇女在许多国家，尤其是发展中国家日益承受持续和沉重的贫穷负担，有必要从性别角度继续审查、修改和实施包括与结构调整和外债问题相关的综合宏观经济政策以及社会政策和方案，确保普遍和公平地获得社会服务，特别是教育和负担得起的优质保健服务，以及平等获得和控制经济资源（第 54 段）。

13. 妇女地位委员会在其 2002 年关于主题问题：在全球化世界中消除贫穷、包括通过在妇女整个生活周期中增强其力量消除贫穷的商定结论中，⁸ 敦促各国政府确保实现《联合国千年宣言》所规定消除贫穷目标的所有行动包括促进两性平

⁷ 见大会 2000 年 9 月 8 日第 55/2 号决议。

⁸ 见经济及社会理事会 2002 年 7 月 24 日第 2002/5 号决议，A 节。

等以及在妇女整个生命周期中增强其力量（第 5(a)段）；并按照不同性别对贫穷现象进行分析或改进这种分析，加强各级机构、包括有关国家机制的能力，以便通过拨出充分资源等消除贫穷的行动对性别问题进行分析（第 5(g)段）。

14. 该委员会还呼吁各国政府改进收集、编纂和分发及时、可靠、可比较并按性别和年龄分列的数据，并进一步制定数量和质量指标，包括社会指标，以便提高衡量、评估和分析妇女和男子、包括家庭的贫穷状况，在妇女整个生活周期中增强其力量方面取得进展（第 5(h)段）。

15. 大会在其 2005 年 12 月 22 日关于妇女参与发展的第 60/210 号决议中，认识到两性平等与消除贫穷之间存在相辅相成的联系，而且需要酌情与民间社会协商，拟订并执行各种针对社会、结构和宏观经济问题的对性别敏感的消除贫穷综合战略（第 9 段）。

四. 两性平等与饥饿、粮食保障和营养

16. 《北京行动纲要》呼吁各国政府通过分配必要的财政、技术和人力资源，在有需要的地方视情况发展农业和渔业，以便酌情确保家庭和国家粮食保障和粮食自给自足（第 58(e)段）；制定促进在家庭内公平分配粮食的政策和方案（第 58(f)段）；制定和执行扫贫方案，包括就业计划，通过运用适当的价格和分配机制，改善生活于贫穷之中的妇女获得粮食的机会（第 58(j)段）。《行动纲要》还呼吁各国政府制定和执行政策和方案，改善妇女农渔业生产者（包括特别是在农村地区的自给农和自给生产者）获得财政、技术、推广和销售服务的机会；提供获得和掌握土地、适当基础设施和技术的机会，从而增加妇女的收入，并促进尤其是在农村地区家庭的粮食保障，并酌情鼓励发展由生产者拥有并立足于市场的合作社（第 58 段(n)）。

17. 《行动纲要》呼吁各国政府与非政府组织、雇主组织和工人组织合作，并在国际机构的支助下，确保女孩在成长过程中不断获得必要的保健和营养资料和服务，以促进从儿童到成年的健康过渡（第 106(m)段）。

18. 进一步促请各国政府和其他利益攸关方确保保健和营养信息及培训成为所有成人扫盲方案和从小学开始的学校课程的不可分割的组成部分（第 107(j)段）。《行动纲要》也呼吁各国政府、国际组织和非政府组织进行宣传，消除在食品分配、营养和获得保健服务方面对女孩歧视的行为（第 281(a)段）。

19. 大会第二十三届特别会议成果文件敦促各国政府确保妇女和男子整个生命周期均可普遍均等地获得与保健有关的社会服务，包括教育、清洁饮水和安全的环境卫生、营养、粮食保障和保健教育方案（第 72(e)段）。

20. 大会第二十三届特别会议成果文件呼吁各国政府、私营部门、非政府组织以及民间社会的其他行为者通过促进和加强支助减少营养不良现象的方案，例如学校供餐方案、母子营养方案和微营养素补充方案，同时特别重视缩小营养方面的性别差距，加强改善所有女孩和妇女营养状况的措施，在这一方面认识到严重的和一般程度营养不良产生的后果，营养造成的终生影响以及母亲和子女健康之间的联系（第 79(d) 段）。

21. 成果文件呼吁各国政府、区域和国际组织，包括联合国系统和国际金融机构及其他行动者应酌情采取步骤，以期避免采取和不要采取不符合国际法和《联合国宪章》的任何单方面措施，这些措施妨碍受影响国家人民特别是妇女和儿童充分实现经济和社会发展，有碍其福祉和为其充分享受人权制造障碍，其中包括人人有权享有其健康和福祉所需的生活水平以及有权获得粮食、医疗护理和必要的社会服务。确保粮食和药品不被作施加政治压力的工具（第 90 段）。

22. 第二十三届特别会议成果文件也促请各利益攸关方采取措施，确保继续在提供粮食保障和营养方面发挥重要作用的农村妇女所从事特别是在非正式部门与农务、渔业和资源管理有关的农业生产和企业活动及家庭工作获得承认和重视，以加强她们的经济保障，增进她们取得和控制资源及信贷、服务和福利的机会，并赋予她们更多的权力（第 94(e) 段）。

23. 在 1996 年 11 月 13 日通过的《世界粮食安全罗马宣言》中，各国政府重申男女全面平等参与是实现所有人可持续粮食安全的基础（第 4 段）。《宣言》也承认妇女，特别是发展中国家的农村妇女对粮食安全的根本性贡献，并承认必须确保男女平等（第 5 段）。

24. 在 1996 年 11 月 13 日通过的《世界粮食首脑会议行动计划》中，各国政府承诺将确保一种以男女全面平等参与为基础、最有利于实现所有人可持续粮食安全的政治、社会和经济环境，为消除贫困并为持久和平创造最佳条件（承诺一）。为此，各国政府旨在，除其他外，特别促进妇女充分、平等参与经济，并为此采纳和实施考虑到妇女问题的法律，保障妇女平等获得和支配信贷、土地、水等生产资源（目标 1.3，第 16(b) 段）；在粮食生产、加工和销售方面提供男女平等获得教育和培训的机会（同上，第 16(d) 段）；使推广和技术服务适应妇女生产者的需要，增加女顾问和女工作人员的人数（同上，第 16(e) 段）；在农业、渔业、林业和乡村发展中，改进按性别分类的资料的收集、分发和利用（同上，第 16(f) 段）；以及收集有关妇女在农业、渔业、林业和自然资源管理方面的传统知识和技能的信息（同上，第 16(h) 段）。

25. 2002 年 6 月 10 日至 13 日在罗马通过的《世界粮食首脑会议：五年之后宣言》重申必须确保男女平等，支持赋予妇女权利，确认并重视妇女在农业、营养和粮

食安全方面的持续重要作用，必须将性别观点纳入粮食安全的所有方面（第 13 段）。

26. 大会在关于联合国第一个消除贫穷十年(1997-2006)的执行情况的第 60/209 号决议中重申所有政府和联合国系统应在国家和国际各级所有消除贫穷政策和方案中促进积极和显著的将社会性别观点纳入主流的政策，鼓励使用社会性别分析工具将社会性别观点纳入消除贫穷政策、战略和方案的实施计划（第 29 段）。

27. 2000 年 6 月 26 日至 7 月 1 日，在日内瓦举行的题为“社会发展问题世界首脑会议及其后的发展：在全球化世界实现惠及所有人的社会发展”的大会第二十四届特别会议通过。关于社会发展问题进一步倡议的第 S-24/2 号决议，其中，大会承诺通过坚决的本国行动和国际合作，根除世界上的贫穷，视为人类在道德社会、政治和经济方面必须履行的责任（承诺 2），包括同世界粮食计划署、联合国粮食和农业组织及其他有关机构合作，提高各国解决家庭一级的饥饿、营养不良和粮食不足的能力，特别是肯定与支助妇女在提供粮食保障方面发挥的关键作用（第三节，第 30 段）。

五. 两性平等、贫穷和饥饿以及全球发展伙伴关系

28. 《行动纲要》促请国家和国际非政府组织以及妇女团体动员参与发展进程的所有方面，包括学术机构、非政府组织、基层组织和妇女团体，增强针对最贫穷和处境最不利的妇女群体诸如农村妇女和土著妇女、女性家庭户主、青年妇女和老年妇女、难民妇女、移徙妇女和残疾妇女的扫贫方案的效果，但确认政府应负起社会发展的主要责任（第 60(a) 段）。《行动纲要》也呼吁国际组织对旨在促进可持续和富有成效的企业活动以为处境不利的妇女和生活于贫穷之中的妇女创造收入的方案和项目，提供更多资金（第 66 段）。

29. 第二十三届特别会议成果文件呼吁为消除贫困和饥饿进行国际合作并建立伙伴关系，并促请联合国系统和国际和区域组织酌情向区域和国家方案划拨充裕的资源，以便在十二个重大关切领域落实《行动纲要》（第 84(c) 段）。

30. 成果文件呼吁采取有效措施，迎接全球化挑战，让发展中国家进一步切实参与国际经济政策决策进程，以保证妇女、特别是发展中国家妇女能平等参与宏观经济决策进程（第 101(a) 段）。

31. 鼓励酌情与私营金融机构合作设立“借贷窗口”并提供其他便于利用的金融服务，简化专门为满足所有妇女储蓄、信贷和保险需要而计划的各种程序（第 101(f) 段）。

32. 第二十三届特别会议成果文件呼吁继续进行国际合作，包括重申争取尽快达到尚待实现的官方发展援助总额占发达国家国民生产总值 0.7% 的国际商定指标，从而增加用于促进两性平等、发展与和平的资源（第 101(1)段）。

33. 鼓励各国政府、各国际组织、特别是国际金融机构、多边组织、私营部门机构和民间社会，包括非政府组织、特别是妇女组织和社区组织建立伙伴关系，进行合作，以支持重点放在妇女和女孩的消除贫穷倡议（第 102(c)段）。

34. 妇女地位委员会在其 2002 年关于主题问题：消除贫困的商定结论中，包括通过在全球化世界中在妇女的整个生命周期为妇女赋权，呼吁各国政府、非政府组织、私营部门和其他利益有关者建立建设性的伙伴关系，在消除贫穷的努力中促进两性平等并增强妇女力量，进一步支持和鼓励妇女和男子、女孩和男孩建立新的宣传网和联盟（A 节，第 5(ff)段）。

35. 大会 2004 年 12 月 22 日关于国际金融体制与发展的第 59/222 号大会决议呼吁多边金融机构继续努力，在向成员国提供政策咨询和财政支助时，遵循国家自主的改革和发展战略，适当顾及发展中国家和经济转型期国家的特殊需要和执行能力，尽量减少调整方案对社会弱势阶层带来的负面影响，同时考虑到两性平等的就业和消除贫穷政策和战略的重要性（第 17 段）。